

и, конечно, г-н Морли имеет все основания не допустить, чтобы в печать попали вещи, подобные тем, которые ты написал. Это ведь не «измы», — это наносит ему смертельный удар, поэтому и не хватает у него места для статьи¹⁴¹. И именно поэтому я не опасаюсь того, что нам не удастся привлечь к книге внимание английской публики, но самый простой и легкий путь отрезан, и пока что придется искать нового. Но тем временем французские статьи делают свое дело^{*}, и было бы очень хорошо показать их господам из «Fortnightly»; получилось бы прекрасно, если в конце концов все же удалось бы заставить г-на Морли эту вещь взять.

Послезавтра я, вероятно, поеду на 10 дней в Бридлингтон Ки (адрес: Г-н Бёрнс, 3 Burlington Place, Bridlington Quay, Yorkshire), так как Чарлз^{**} уже выздоровел; но, может быть, что-нибудь еще помешает, в таком случае я тебе напишу. Я был там с Муром с пятницы до понедельника; мы сделали очень интересные геологические наблюдения.

Наилучшие пожелания от Лиззи.

Твой Ф. Э.

*Впервые опубликовано в книге
«Der Briefwechsel zwischen F. Engels
und K. Marx». Bd. II, Stuttgart, 1913*

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

76

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ В МАНЧЕСТЕР

[Лондон], 13 августа 1868 г.

Дорогой Фред!

Надеюсь, эти строки застанут тебя еще до твоего отъезда, так как *periculum in mora*^{***}.

Во-первых, я должен послать деньги в Рамсгет, чтобы семья могла пробыть там еще неделю. Так как отъезд их задержался на несколько недель после твоей последней посылки, то из этих денег пришлось уплатить мелкие долги, кроме того, моей жене пришлось выкупить из ломбарда часы и другие вещи, чтобы иметь приличный вид на курорте.

^{*} См. настоящий том, стр. 106. *Ред.*

^{**} — Рёзген. *Ред.*

^{***} — опасность в промедлении (*Тит Ливий*. «История Рима с его основания», книга XXXVIII, гл. 25). *Ред.*

Во-вторых, одному из мелких торговцев, которому следует получить 6 ф. ст. и несколько шиллингов, придется заплатить еще на этой неделе, так как этот молодчик закрывает свою лавочку.

В-третьих, я получил уже две повестки об уплате королевских налогов (около 8 фунтов стерлингов). Местные налоги, как ты знаешь, уплачены. Эти расходы я никак не могу отсрочить.

Для других двух неотложных расходов, — на уплату домовладельцу, который, к сожалению, находится сейчас в Лондоне, и по векселю в 12 ф. ст., срок которого истекает 25-го сего месяца, я, быть может, успею еще вовремя получить деньги из Германии.

Моим двоюродным братьям Августу и Карлу Филипсам я написал в Амстердам и Ахен, чтобы узнать, вернулись ли они. Ехать на континент ради займа, не удостоверившись, что найдешь людей на месте, значило бы попросту швырять деньги на ветер.

В течение недели я глаз не смыкал, а «прославленный Годиссар»^{*} Боркхейм, посетивший меня третьего дня перед отъездом, убеждал меня избавиться наконец от желтухи. Для развлечения он занимал меня разговором о 1000 ф. ст., которые он старается выжать из Оппенхейма. Очень спешу.

Твой К. М.

*Впервые опубликовано в книге:
«Der Briefwechsel zwischen F. Engels
und K. Marx». Bd. II, Stuttgart, 1913*

*Печатается по рукописи
Перевод с немецкого*

77

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ
В ЛОНДОН

[Манчестер, около 14 августа 1868 г.]

Дорогой Мавр!

Завтра вышлю тебе деньги, сегодня после обеда у нашего кассира нет больше чеков. Только не стесняйся по поводу «нажима», я хотел бы только, чтобы было побольше из чего выжимать. Но подумай также о том, что нам предстоит через шесть недель уплатить 150 ф. с процентами, а Боркхейм говорит, что вместе с процентами эта сумма составит 165 фунтов! Я считаю, что тебе придется решиться поехать в Голландию, занимать под *такие* проценты мы не в «состоянии».

^{*} — прозвище Боркхейма по имени героя одноименного произведения Бальзака. *Ред.*